

Reading Historical Letters: Voice, Audience, and Context

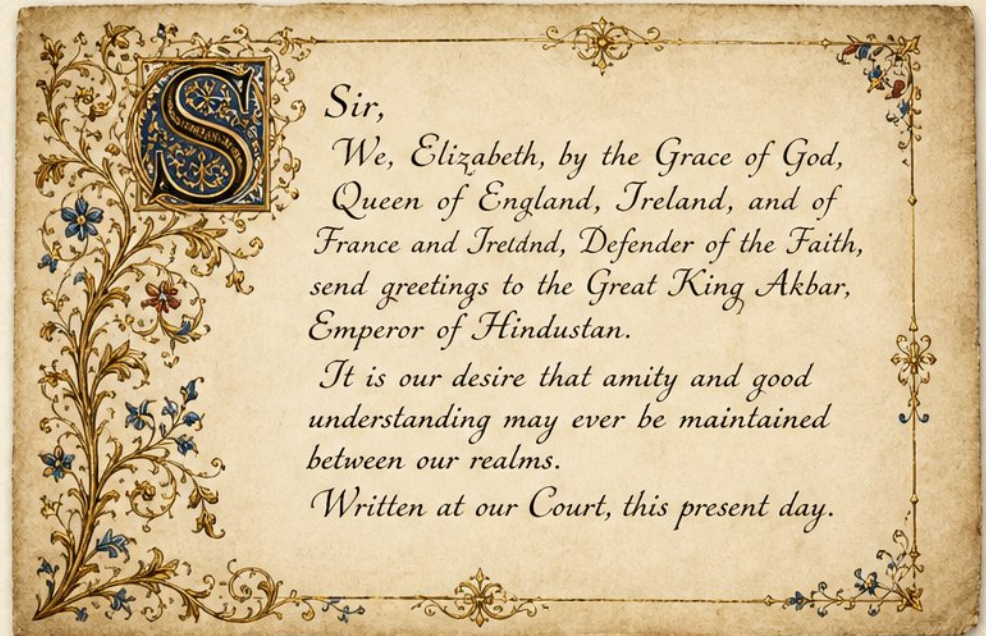
- Analyze letters as primary sources revealing a writer's world
- Unique window into authorial voice and intended audience
- Framework: author, recipient, purpose, historical situation
- Practice a repeatable method for extracting meaning



Why Letters? The Genre of Historical Correspondence

Dear Daddy,
Please let me have
an allowance. I need
money for books and
other things.

Your son,
Jack



- Letters as a distinct genre: unlike diaries, records, or treatises



- John Adams' ideal: letters should be "free, easy, and familiar"



- Private intimacy vs. public purpose: JFK's allowance plea and Elizabeth I to Akbar



- Genre shapes interpretation: spontaneity, performance, and selective self-presentation

Core Concept: Authorial Voice

- ✦ Voice is the 'who' we hear speaking, distinct from persona and tone
- ✦ Linguistic markers: word choice, rhythm, emotional register, formality
- ✦ Abigail Adams adapts her voice when writing to her daughter vs. her son
- ✦ Practice: extract personality from a short letter excerpt

Emotional
Register

My dearest Daughter,

I long to hear of your health and happiness.

Remember that the best ornament is a amiable temper, and that virtue will always receive approbation.

Word
Choice

Be ever dutiful and affectionate, and believe me,

Rhythm
& Flow

Your tender Mother,
A. Adams

My dear Son,

You will do well to consider diligently the affairs committed to your care. Let Prudence, Industry, and Perseverance be your guides.

Formality

Your affectionate Mother,
A. Adams



Core Concept: Audience and the Shaping of Content

- Three audience types: intended, implied, and actual readers
- Audience shapes formality, what's included, and what's omitted
- Letters often address multiple audiences simultaneously
- Abigail Adams: different tone for Mercy Otis Warren vs. family





Core Concept: Purpose and Occasion

LETTERS AS SPECIMENS

- Purpose shapes genre: requests, complaints, persuasion, updates, diplomacy
- Signal phrases reveal intent (e.g., 'I beg your Highnesses')
- Structural moves flag goals: plea format, administrative report
- Identify primary purpose and any unstated secondary goals

CHRISTOPHER COLUMBUS TO THE SPANISH CROWN

PURPOSE

Request for support and patronage

SIGNAL PHRASE

'I beg your Highnesses'

STRUCTURAL MOVE

Formal plea with reasons and assurances

JOURDON ANDERSON TO COLONIAL AUTHORITIES

PURPOSE

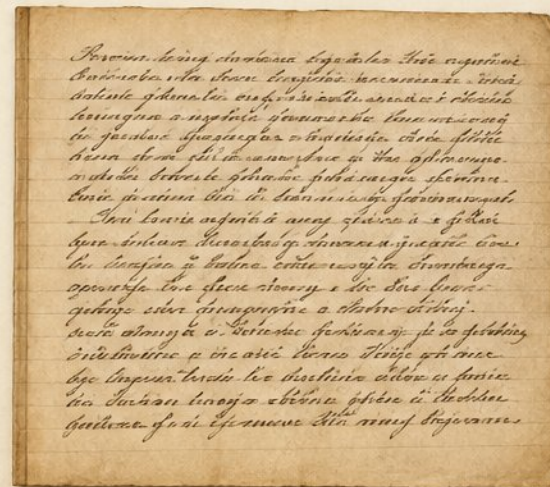
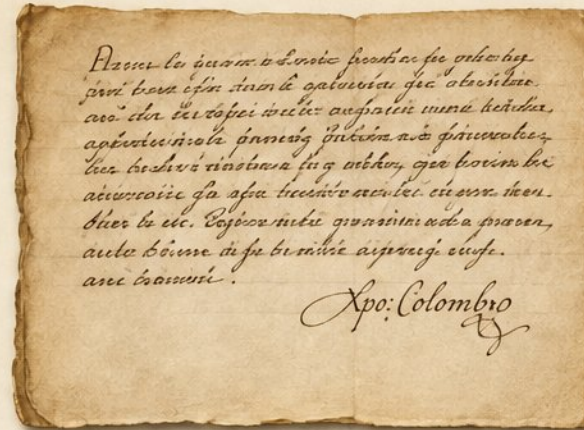
Report and complaint seeking redress

SIGNAL PHRASE

(No explicit plea; tone of grievance and appeal)

STRUCTURAL MOVE

Administrative report with account and request



Core Concept: Reconstructing Historical Context

- Shared vs. foreign context: what was obvious to them is often opaque to us
- Inside jokes, coded language, and assumed events create knowledge gaps
- Use external evidence to fill gaps—but avoid over-reading or speculation
- Example: Lincoln's Greeley letter depended on political context for its true message



Executive Mansion,
Washington, Nov. 21, 1864.

To Horace Greeley:

If I could save the Union
without freeing any slave
I would do it; and if I could
save it by freeing all the
slaves I would do it; and if
I could save it by freeing
some and leaving others
alone, I would also do that.

Yours truly,
A. Lincoln

POLITICAL CONTEXT



War weariness
and pressure for
negotiated peace



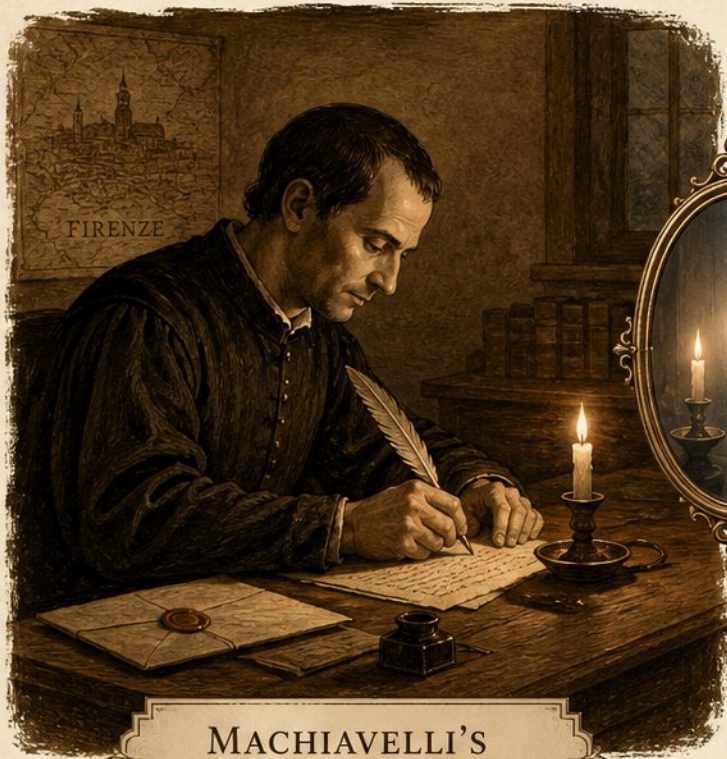
Border states' loyalty
was fragile and
essential



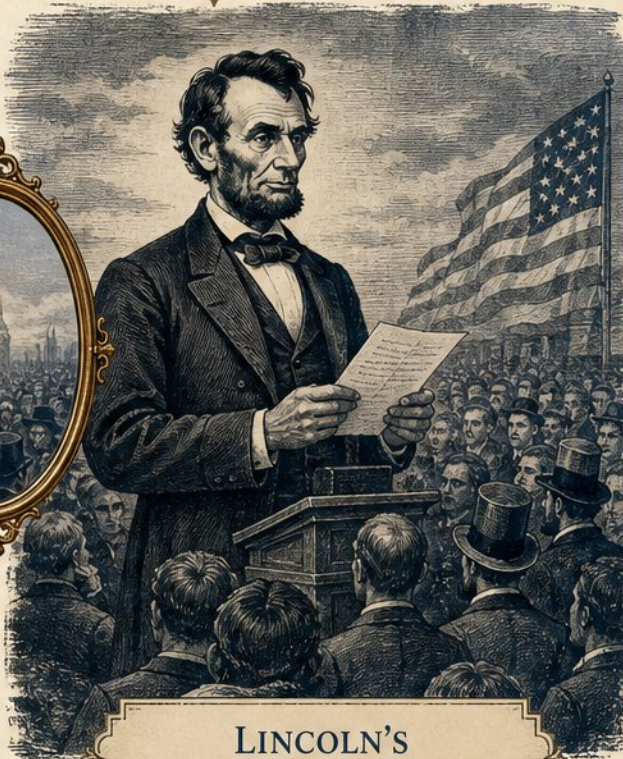
Emancipation as
a war measure,
not just a moral
principle

Understanding this context reveals the
letter's true message.

When Letters Go Public: Private vs. Public Audiences



MACHIAVELLI'S
PRIVATE LETTER



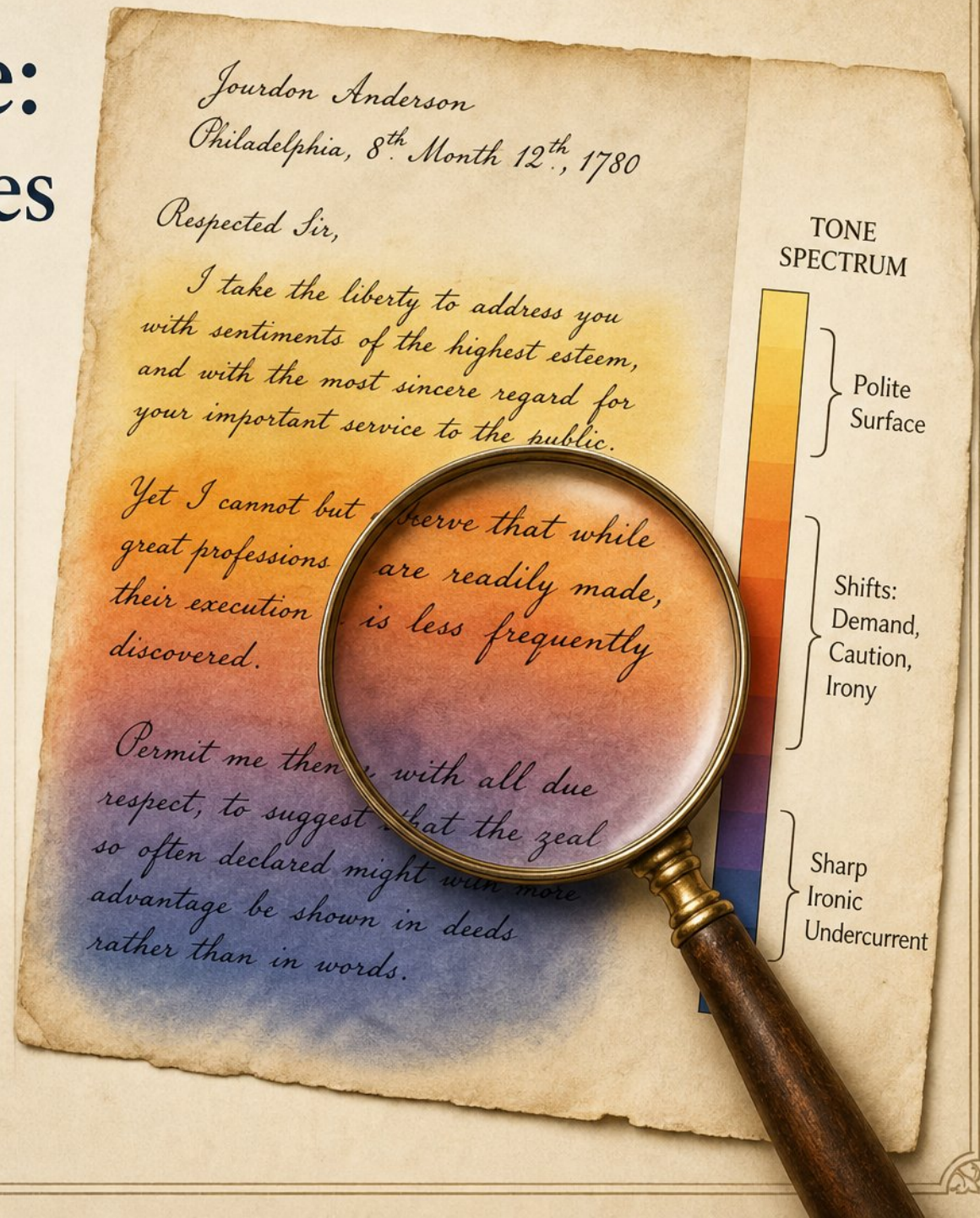
LINCOLN'S
PUBLISHED LETTER

- ❖ Letters crafted for both named and hidden audiences
- ❖ Secondary readers reshape voice, content, and strategy
- ❖ Machiavelli's private ambition vs. Lincoln's public letter
- ❖ Galileo: addressing a duchess to reach Church authorities



Reading Tone: Between the Lines

- Tone is the writer's attitude toward subject and recipient.
- Spot shifts: from deference to demand, warmth to warning.
- Jourdon Anderson: polite surface, sharp ironic critique beneath.
- Avoid anachronism: 18th-century formality is not coldness or sarcasm.



Identifying Rhetorical Moves in Historical Letters



- Flattery and praise to build rapport



- Humility language that lowers the writer's status



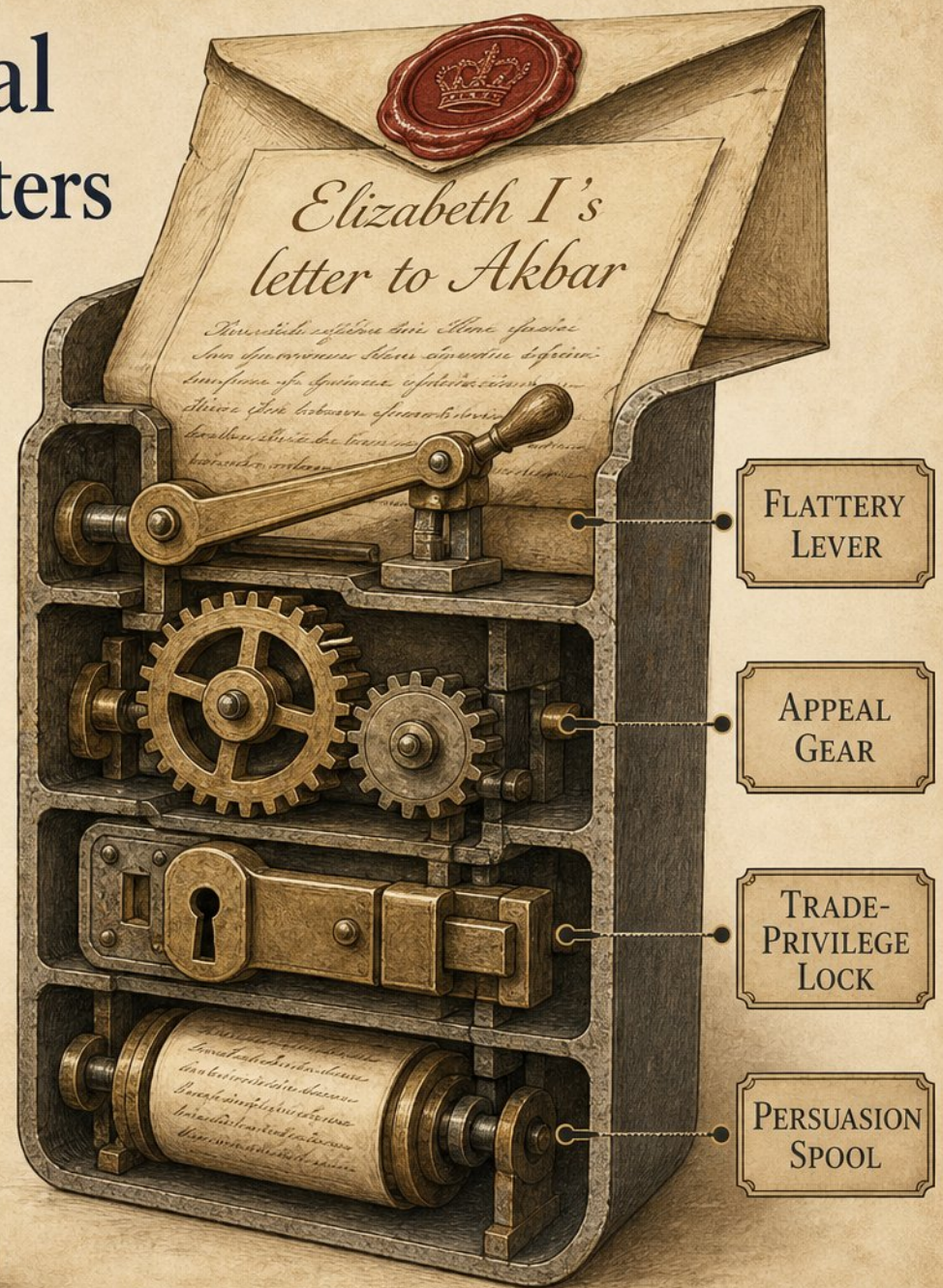
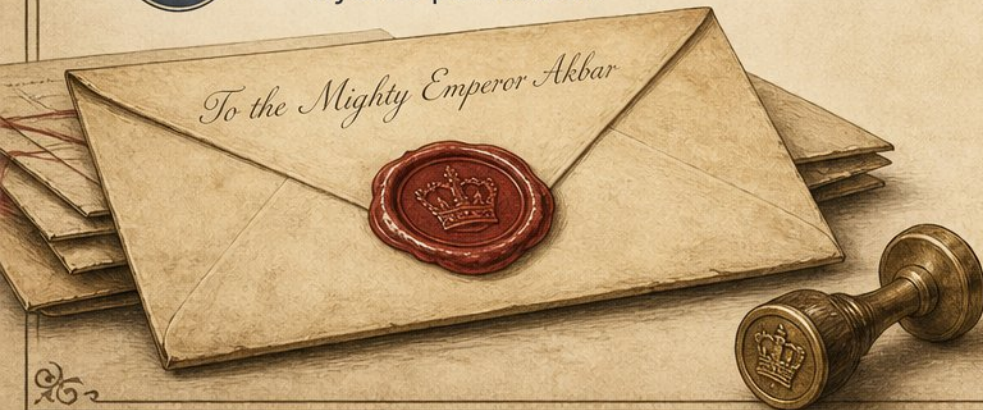
- Emotional appeals that stir sympathy or urgency



- Logical arguments backed by evidence or reason

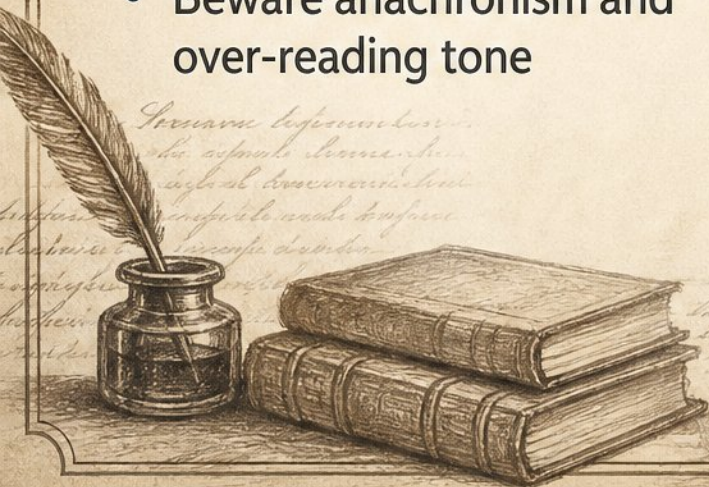


- Veiled threats and layered persuasion



Putting It Together: A Four-Step Reading Framework

- Identify author and recipient first
- Assess purpose and occasion next
- Analyze voice and tone third
- Reconstruct historical context last
- Steps are iterative, not strictly linear
- Beware anachronism and over-reading tone



Demonstration: Analyzing 'A Plea for a Raise' by Young JFK



- **Identify** author (10-year-old future president) and recipient (his financier father)



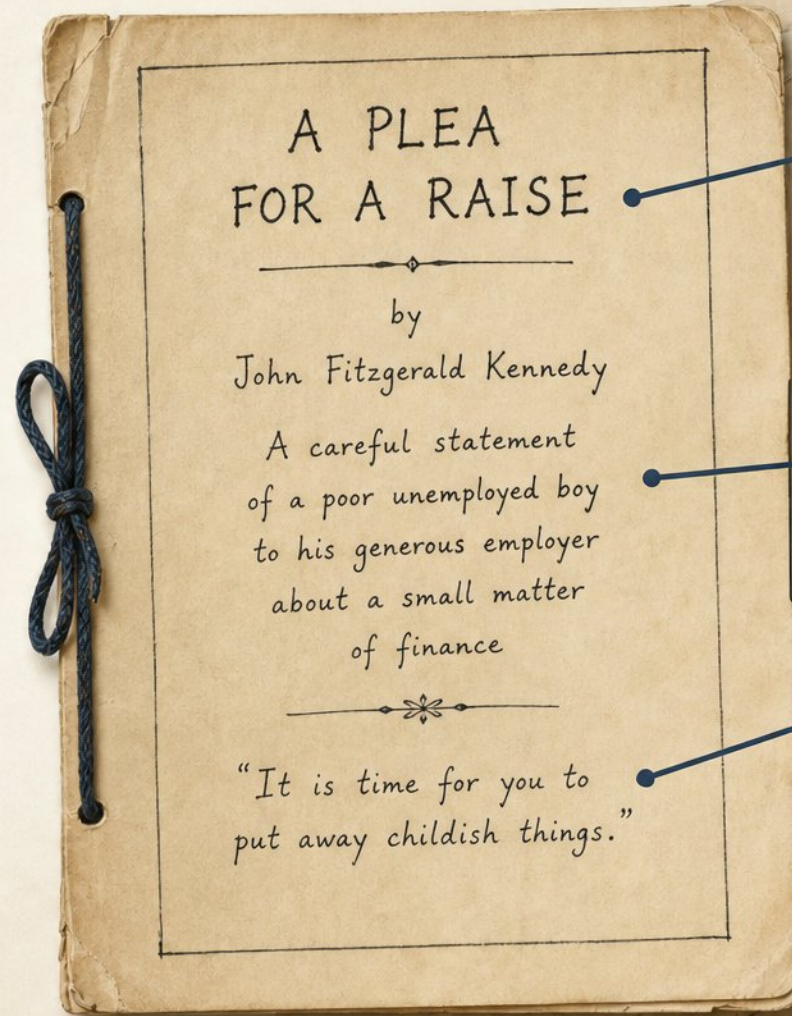
- **Assess purpose:** persuasive request blending humor, formality, and clever structure



- **Analyze voice:** mock-book format and word choice ('put away childish things')



- **Reconstruct context:** elite family expectations for negotiation and accountability



HUMOR & CLEVER STRUCTURE

Mock-book title signals playful wit and sophistication.

FORMAL MOCK-BOOK FORMAT

Subtitled like a serious treatise to borrow authority.

WORD CHOICE

"put away childish things" invokes maturity and duty.



Practice:

Applying the Framework to a New Letter

- Apply the four-step framework to Anderson's 1865 reply
- Identify surface purpose vs. deeper message of resistance
- Assess power dynamics between writer and recipient
- Note what remains deliberately unsaid or ambiguous
- Discuss how ironic tone functions as strategic defiance

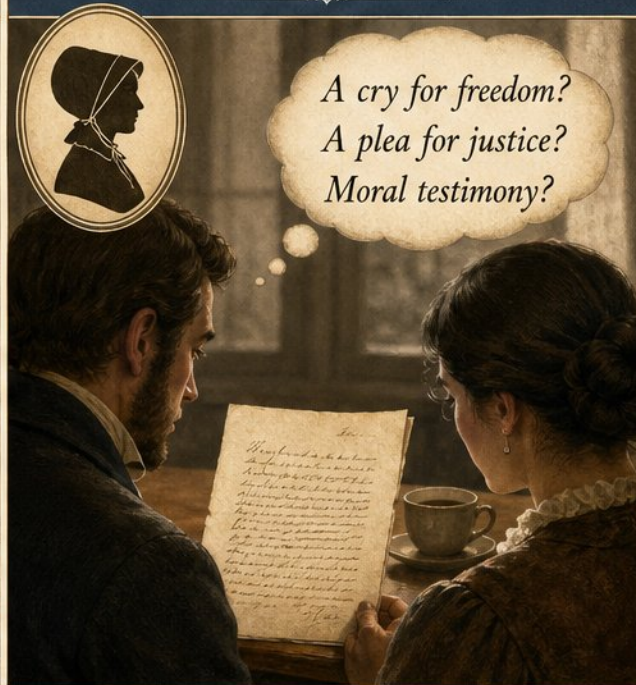


Debrief and Discussion: Multiple Interpretations

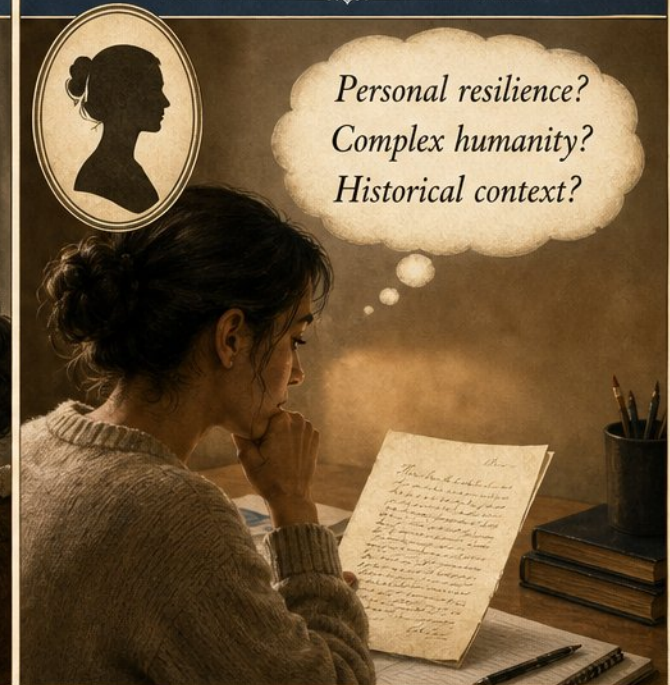
THE FORMER MASTER



NORTHERN READERS



A MODERN STUDENT



- Share learner analyses and note divergent readings
- Each audience receives the same letter differently
- Historical letters rarely yield one 'correct' meaning
- Voice, audience, purpose, context all shape interpretation



Summary and Next Steps for the Critical Reader

- Letters are strategic performances shaped by audience, purpose, and context
- Voice and tone are deliberate choices, not transparent windows
- Missing context can mislead; always question what is omitted
- Use the four-step framework: Author, Purpose, Voice, Context
- Continue practicing with Adams family letters and Lincoln's public correspondence



PersonWise.

PersonWise • AI digital-human course platform



Scan the code or click anywhere to watch this course live, with voice Q&A

personwise.ai/t/af9ddc82/public